

ÄLSKVÄRD

Design Sarah Fager



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	5
Français	8
Nederlands	10
Dansk	12
Íslenska	14
Norsk	16
Suomi	18
Svenska	20
Česky	21
Español	23
Italiano	25
Magyar	28
Polski	30
Eesti	32
Latviešu	34
Lietuvių	36
Portugues	38
Româna	40
Slovensky	42
Български	44
Hrvatski	46
Ελληνικά	47
Українська	50
Srpski	52
Slovenščina	53

Türkçe

55

عربي

58

English

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING

- **Do not use this product without reading the instructions for use first**
- **Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up**
- **Placing additional items in the product may cause suffocation**
- **Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.**

- **Do not use more than one mattress in the product**

Important safety information!

- Place the product on a horizontal floor
- Do not let young children play unsupervised in the vicinity of the product
- Make sure the product is locked in the fixed position when a child is unsupervised in it
- Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary. Care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' soothers, etc.), which would pose a risk of strangulation
- Thickness of the mattress shall be such that the height from the upper surface of the mattress to the upper edge of the frame is at least 200 mm (7 7/8"), see maximum mattress mark
- Be aware of the risk of burning cigarettes, open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the product
- Do not use the product if any part is broken, torn or missing
- Recommended size of suitable mattress is: 40x73 cm (15 3/4" x 28 3/4")

Care and clean

- Wipe clean with a cloth dampened in mild cleaner
- For textile follow the washing instructions on the product

Deutsch

WICHTIG! AUF- MERKSAM

DURCHLESEN UND FÜR SPÄ- TERES NACH- SCHLAGEN AUF- BEWAHREN



ACHTUNG

- Das Produkt nicht verwenden, ohne die Bedienungsanleitung vorher gelesen zu haben.
- Das Produkt nicht (mehr) benutzen, sobald das Kind sich ohne Hilfe aufsetzen, sich hochziehen oder sich auf Händen und Knien aufrichten kann.
- Zusätzliche Gegenstände in das Produkt einzubringen, kann zu einem Erstickungsrisiko führen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von anderen Gegenständen platzieren,

die ein Erstickungs- oder Strangulationsrisiko darstellen könnten, z. B. Bänder, Rollo-/Gardinenschnüre usw.

- **Nie mehr als eine Matratze im Produkt verwenden.**

Wichtige Sicherheitsinformationen!

- Das Produkt auf einen ebenen Fußboden stellen.
- Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Produkts spielen lassen.
- Darauf achten, dass die Wiegefunktion des Produkts arretiert ist, wenn das Kind unbeaufsichtigt darin liegt.
- Alle Schrauben und Beschläge vor der Benutzung fest anziehen. Alle Teile regelmäßig prüfen und ggf. Beschläge nachziehen. Besonders sorgfältig darauf achten, dass keine Schrauben lose sitzen, da Kinder sich daran mit Körperteilen oder Kleidung (z. B. Schnüren, Ketten, Bändern von Schnullern etc.) verfangen können, was zu Erstickungsgefahr führen kann.
- Die Matratzenstärke muss so beschaffen sein, dass zwischen Matratzenoberkante und oberer Kante des Gestells mindestens 200 mm (7 7/8") Abstand ist (siehe maximale Matratzenmarkierung).
- Bitte immer beachten, dass brennende Zigaretten, offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Produkts eine Gefahr darstellen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn etwas beschädigt ist oder Teile fehlen.
- Empfohlene Größe einer geeigneten Matratze: 41x75 cm (16 1/8"x29 1/2").

Reinigung und Pflege

- Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel säubern.
- Bitte die Waschanleitung am Produkt befolgen.

Français

**IMPORTANT.
À CONSERVER
POUR CONSUL-
TATION ULTÉ-
RIEURE. À LIRE
SOIGNEUSE-
MENT.**

AVERTISSE- MENTS

- Lire les instructions avant d'utiliser le produit.
- Lorsqu'un enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever tout seul, le berceau ne doit plus être utilisé pour cet enfant.

- **Ne pas placer d'objets supplémentaires dans le produit car cela peut**
- **présenter un risque de suffocation.**
- **Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le produit.**

Informations importantes relatives à la sécurité.

- Placer le berceau sur un sol horizontal.
- Ne pas laisser les jeunes enfants jouer sans surveillance à proximité du berceau.
- S'assurer que le berceau est bloqué sur la position fixe lorsqu'un enfant s'y trouve sans surveillance.
- Les ferrures d'assemblage doivent être correctement serrées avant l'utilisation. Tous les dispositifs d'assemblage doivent toujours être convenablement serrés. Il convient de veiller à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, car l'enfant pourrait y accrocher certaines parties de son corps ou ses vêtements (par exemple cordons, colliers, attaches-sucettes, etc.), ce qui présenterait un risque de strangulation. Contrôlez régulièrement toutes les ferrures et resserrez-les au besoin.
- L'épaisseur du matelas doit être telle que la distance entre la surface supérieure du matelas et le bord supérieur du cadre de lit soit d'au moins 200 mm (7/8").
- Attention au danger de placer le berceau à proximité de cigarettes en combustion, de flammes nues ou d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- Le berceau ne doit pas être utilisé si une pièce quelconque est cassée, déchirée ou manquante. Contactez votre magasin IKEA pour des pièces de rechange. Ne pas leur substituer d'autres pièces.

- Dimensions recommandées du matelas approprié : 40x73 cm (15 3/4" x 28 3/4")

Nettoyage et entretien

- Nettoyez avec un chiffon imprégné d'une solution savonneuse.
- Pour les parties en textile, suivre les instructions d'entretien sur le produit.

Nederlands

**BELANGRIJK!
LEES ZORGVUL-
DIG EN BEWAAR
VOOR LATERE
RAADPLEGING**

 **WAARSCHU-
WING**

- Lees voor gebruik eerst de gebruiksaanwijzing
- Gebruik het product niet meer zodra het kind kan zitten, knielen of zichzelf kan optrekken

- **Het plaatsen van extra items in het product kan verstikking veroorzaken**
- **Plaats het product niet in de buurt van een ander product dat gevaar voor verstikking of verwurging kan opleveren zoals bijvoorbeeld (gordijn) koorden.**
- **Gebruik niet meer dan één matras in het product**

Belangrijke veiligheidsinformatie!

- Plaats het product op een horizontale vloer.
- Laat kleine kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het product spelen.
- Zorg ervoor dat het product vergrendeld is als het kind erin ligt en niet onder toezicht is.
- Draai alle schroeven en beslag voor gebruik goed aan. Controleer al het beslag regelmatig en draai indien nodig opnieuw aan. Controleer of er geen schroeven los zitten, want kinderen kunnen met delen van het lichaam of kleren vast blijven zitten (bijvoorbeeld met touwtjes, kettingen, linten van speentjes, etc.), wat verstikkingsgevaar kan vormen.
- De dikte van de matras moet dusdanig zijn dat de afstand tussen de bovenkant van de matras en de bovenrand van het bedframe minstens 200 mm bedraagt, zie de maximale matrasmartering.
- Zorg dat het product uit de buurt is van brandende sigaretten, open vuur en andere sterke hittebronnen, zoals elektrische radiatoren, een gasfornuis e.d.
- Gebruik het product niet als er een onderdeel kapot is, beschadigd is of ontbreekt.

- Aanbevolen afmetingen van geschikt matras: 40x73 cm

Onderhoud en schoonhouden

- Afnemen met een doekje met mild schoonmaakmiddel
- Volg de wasinstructies op het product

Dansk

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

ADVARSEL!

- **Produktet må ikke bruges, før du har læst brugsanvisningen.**
- **Stop med at bruge produktet, så snart barnet sidde, sidde på knæ eller trække sig selv op at stå.**
- **Der kan opstå risiko for kvælning, hvis du lægger flere produkter i sengen.**
- **Placer ikke produktet tæt på et andet produkt, der kan**

**medføre risiko for kvælning,
f.eks. snore, snore til
rullegardiner/gardiner osv.**

- **Brug ikke mere end én
madras i produktet.**

Vigtig information om sikkerhed!

- Placer produktet på et vandret gulv
- Lad ikke små børn lege uden opsyn i nærheden af produktet
- Sørg for, at produktet er låst i den faste position, når et barn bruger produktet uden opsyn
- Spænd alle beslag omhyggeligt før brug. Kontrollér jævnligt beslagene, og efterspænd dem om nødvendigt. Sørg for, at ingen skruer er løse, da et barn kan blive fastklemt med dele af kroppen eller tøjet (f.eks. snore, halskæder, suttekæder osv.), hvilket kan medføre risiko for kvælning
- Madrassen skal have en tykkelse, så højden fra madrassens overside til stelles øverste kant er mindst 200 mm, se maks.-markeringen for madras
- Vær opmærksom på risikoen fra tændte cigaretter, åben ild og andre kilder til stærk varme, f.eks. el- og gasvarmere osv. i umiddelbar nærhed af produktet
- Brug ikke produktet, hvis nogle dele er ødelagt eller mangler
- Anbefalet størrelse på egnet madras: 40x73 cm

Rengøring og vedligeholdelse

- Rengøres med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel.
- For tekstiler følg vaskeanvisningerne på produktet

Íslenska

MIKILVÆGT! LESTU VANDLEGA OG GEYMDU ÞVÍ ÞÚ GÆTI ÞURFT AÐ NOTA ÞETTA SÍÐAR



AÐVÖRUN

- Ekki nota vöruna án þess að lesa notkunarleiðbeiningar fyrst.
- Um leið og barnið hefur öðlast færni til að sitja sjálft, krjúpa eða toga sig upp er varan ekki lengur nothæf fyrir barnið.
- Aukahlutir í rúminu geta valdið köfnum.
- Ekki setja vöruna nálægt annarri vöru sem gæti

valdið köfnun eða kyrkingu, eins og snúrum, reimum, o.s.frv.

- **Ekki nota fleiri en eina dýnu í vörunni.**

Mikilvægar öryggisupplýsingar!

- Settu vöruna á lárétt gólf.
- Ekki leyfa ungum börnum að leika sér nálægt vörunni án eftirlits.
- Gættu þess að varan sé læst í réttri stöðu þegar barn er í henni án eftirlits.
- Hertu allar samsetningaskrúfur vel áður en notkun hefst. Kannaðu reglulega allar skrúfur og hertu þær eins og þörf er á. Gæta þarf þess að engar skrúfur séu lausar þar sem barn gæti flækt sig eða fatnað (t.d. reimar, hálsmen, snuddubönd, o.s.frv.) og valdið kyrkingarhættu.
- Þykkt dýnunnar þarf að vera þannig að hæð frá yfirborði dýnunnar að efri brúnum rúmsins sé að minnsta kosti 200 mm (7 7/8"), sjá merki um hámarkshæð dýnu.
- Gættu þess að varan sé ekki of nálægt logandi sígarettum, opnum eldi og öðrum sterkum hitagjöfum á borð við rafmagnssofna, gasofna o.s.frv.
- Ekki nota vöruna ef einhverjir hlutar hennar eru brotnir, rifnir eða týndir.
- Ráðlögð dýnustærð: 40x73 cm (15 3/4" x 28 3/4")

Umhirða og þrif

- Strjúktu af með rökum klút og mildu hreinsiefni.
- Fyrir vefnað skaltu fylgja þvottaleiðbeiningum sem fylgja vörunni

Norsk

VIKTIG! MÅ LESES NØYE OG TAS GODT VARE PÅ FOR SENERE KONSULTASJON

ADVARSEL

- Ikke bruk dette produktet uten å lese bruksanvisningen først.
- Slutt å bruke produktet så snart barnet kan sitte eller stå på knærne eller trekke seg opp.
- Å plassere andre ting i produktet kan medføre kvelningsfare.
- Ikke plasser produktet i nærheten av et annet produkt, som kan utgjøre en fare for kvelning,

**f.eks. bånd, snorer fra
rullegardiner/persienner,
osv.**

- **Ikke bruk mer enn én
madrass i produktet**

Viktig sikkerhetsinformasjon

- Sett produktet på et rett gulv.
- Ikke la små barn leke uten tilsyn i nærheten av produktet.
- Sørg for at produktet er låst i den faste posisjonen når et barn ligger i den uten tilsyn.
- Stram alle skruer, muttere og andre festemidler godt før bruk. Kontroller alle beslag regelmessig og stram til etter behov. Sikre at ingen skruer er løse, fordi et barn kan sette fast deler av kroppen eller klærne (f.eks. snorer, smykker, bånd til smokker, osv.), noe som vil utgjøre en risiko for kvelning.
- Madrassens tykkelse skal være slik at høyden fra madrassens øvre overflate til stammens øvre kant er minst 200 mm (7 7/8"), se største madrassmerke.
- Vær oppmerksom på risikoen ved brenning av sigaretter, åpen ild og andre kilder til sterk varme, for eksempel elektriske varmeovner, gassbranner osv i nærheten av produktet.
- Ikke bruk produktet dersom noen av delene mangler, er skadet eller ødelagt.
- Anbefalt størrelse på egnet madrass er 40 x 73 cm (15 3/4" x 28 3/4")

Rengjøring

- Tørk av med en klut fuktet i mildt rengjøringsmiddel.
- For tekstil, følg vaskeanvisningen på produktet.

Suomi

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN



VAROITUS!

- Älä käytä tuotetta lukematta ensin sen käyttöohjeita.
- Tuotteen käyttö on lopetettava kun lapsi osaa itse istua tai nousta ylös.
- Ylimääräisten tavaroiden laittaminen vauvansänkyyn voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Tuotetta ei saa sijoittaa lähelle mahdollisen tukehtumis- tai kuristumisvaaran

aiheuttavia tuotteita, esim. johdot, verhojen ja kaihtimien narut yms.

- **Käytä tuotteessa vain yhtä patjaa.**

Tärkeää tietoa turvallisuudesta

- Aseta tuote tasaiselle lattialle.
- Älä anna pienten lasten leikkiä tuotteen läheisyydessä ilman valvontaa.
- Varmista, että tuote on lukittu paikalleen, kun lapsi on tuotteen kanssa tekemisissä ilman valvontaa.
- Kiristä kaikki kiinnikkeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa. Tarkista kaikki ruuvit ja kiinnikkeet säännöllisesti ja kiristä, mikäli tarpeen. Tarkista huolellisesti, ettei ruuveja ole löysällä, sillä ne voivat aiheuttaa tukehtumisriskin, jos lapsi tai lapsen vaatteet (esim. nyörit, kaulakorut, tutin naru jne.) takertuvat niihin.
- Patjan tulee olla niin ohut, että korkeus patjan yläpinnalta rungon yläreunaan on vähintään 200 mm. Tarkista patjan ylärajan merkintä.
- Huomioi tuotteen lähellä olevan palavan tupakan, avotulen ja muiden kuumuuden lähteiden, kuten sähkötakan tai kaasulämmittimen, aiheuttamat riskit.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa puuttuu tai on rikki tai vahingoittunut.
- Patjan suosituskoko on 40×73 cm.

Hoito ja puhdistus

- Puhdistetaan mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Seuraa tuotteen pesuohjeita tekstiilin puhdistamiseen

Svenska

VIKTIGT! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK



VARNING

- Använd inte denna produkt utan att först läsa bruksanvisningen
- Sluta använda produkten så snart barnet kan sitta eller knäböja eller dra sig upp
- Att placera ytterligare föremål i produkten kan orsaka kvävning
- Placera inte produkten nära en annan produkt, vilket kan utgöra en risk för kvävning eller strypning, t.ex. snören, rullgardin-/gardinsnören, etc

- **Använd inte mer än en madrass i produkten**

Viktig säkerhetsinformation!

- Placera produkten på ett vågrätt golv
- Låt inte små barn leka oövervakade i närheten av produkten
- Se till att produkten är låst i det fasta läget när ett barn är i den oövervakat
- Dra åt alla monteringsbeslag ordentligt före användning. Kontrollera alla beslag regelbundet och dra åt efter behov. Försiktighet bör iakttas så att inga skruvar är lösa, eftersom ett barn kan fastna med delar av kroppen eller kläderna (t.ex. snören, halsband, snören för nappar etc.), vilket skulle utgöra en risk för strypning
- Madrassens tjocklek ska vara sådan att höjden från madrassens överkant till ramens överkant är minst 200 mm (7 7/8"), se madrassmärke för maxmått
- Var medveten om risken som tända cigaretter, öppen eld och andra starka värmekällor, såsom elektriska element, gasspisar etc. utgör i närheten av produkten
- Använd inte produkten om någon del är trasig, skadad eller saknas
- Rekommenderad storlek på lämplig madrass är: 40x73 cm (15 3/4" x 28 3/4")

Skötsel och rengöring

- Torka av med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel
- För textilier följ tvättanvisningarna på produkten

Česky

DŮLEŽITÉ!
ČTĚTE PEČLIVĚ

A USCHOVEJTE NA POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ

- **Nepoužívejte tento výrobek, aniž byste si nejprve přečetli návod k použití**
- **Přestaňte výrobek používat, jakmile si dítě dokáže sednout, kleknout nebo se samo přitáhnout**
- **Umístění dalších věcí do výrobku může způsobit udušení**
- **Neumísťujte výrobek do blízkosti jiného výrobku, který by mohl představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení, např. šňůrky, provázky rolet / závěsů, atd.**
- **Ve výrobku nepoužívejte více než jednu matraci**

Důležité bezpečnostní informace!

- Umístěte výrobek na rovnou podlahu.

- Nenechávejte malé děti hrát si bez dozoru v blízkosti výrobku.
- Ujistěte se, že je výrobek zajištěn ve fixní poloze, když je v něm dítě bez dozoru.
- Před použitím pečlivě dotáhněte všechno kování. Všechno kování pravidelně kontrolujte a dotahujte, pokud je to nezbytné. Je třeba dbát na to, aby nebyly uvolněny žádné šrouby, protože by se o ně dítě mohlo zachytit částmi těla nebo oděvů (např. šňůrky, náhrdelníky, stuhy na dětském dudlíku atd.), což by mohlo způsobit uškrcení.
- Tloušťka matrace musí být taková, aby výška od horní plochy matrace k horní hraně rámu byla alespoň 200 mm (7 7/8 "), viz značka maximální výška matrace.
- Pamatujte na riziko popálení, které představují cigarety, otevřený oheň a jiné zdroje silného tepla, jako jsou elektrické a plynové krby atd., v blízkosti výrobku
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některá část poškozená, roztržená nebo chybí.
- Doporučený rozměr vhodné matrace je: 40×73 cm (15 3/4" x 28 3/4").

Péče a čištění

- Otírejte utěrkou navlhčenou do jemného čisticího prostředku
- U textilu dodržujte pokyny pro praní uvedené na výrobku

Español

**¡IMPORTANTE!
LEER
ATENTAMENTE Y**

GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO



ADVERTENCIA

- **Leer las instrucciones antes de utilizar este producto.**
- **Dejar de utilizar el producto en cuanto el niño sea capaz de sentarse, arrodillarse o levantarse.**
- **No colocar objetos encima del producto, ya que podría provocar riesgo de asfixia.**
- **No colocar el producto cerca de otro que pueda presentar riesgo de asfixia o estrangulamiento, como por ejemplo, cuerdas, cordones de estor, etc.**
- **No utilizar más de un colchón en el producto.**

Información importante de seguridad

- **Coloca el producto sobre una superficie plana.**

- No dejes que los niños jueguen cerca del producto sin supervisión.
- Asegúrate de que el producto está asegurado en la posición fija si el niño está solo.
- Antes de usarlo, asegúrate de apretar bien los herrajes de montaje. Comprueba con regularidad todos los herrajes y apriétalos de nuevo si fuera necesario. Comprueba que no hay herrajes sueltos, ya que una parte del cuerpo o la ropa del bebé (p. ej. cuerdas, collares, cintas para el chupete, etc.) podrían quedarse enganchados provocando riesgo de estrangulamiento.
- El grosor del colchón debe calcularse teniendo en cuenta que debe haber al menos 20 cm entre la superficie del colchón y la parte superior de la estructura. Fíjate en la marca de altura máxima del colchón.
- Ten cuidado de no poner el producto cerca de cigarrillos encendidos, fuego u otras fuentes de calor como radiadores eléctricos, a gas, etc.
- No utilices el producto si le falta alguna pieza o tiene alguna torcida o rota.
- Tamaño recomendado del colchón: 40x73 cm.

Cuidados y limpieza

- Limpiar con un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente neutro o jabón delicado.
- Para las partes de tejido, seguir las instrucciones de lavado presentes en el producto.

Italiano

**IMPORTANTE!
LEGGERE
ATTENTAMENTE**

E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI



AVVERTENZA

- **Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso**
- **Smetti di usare il prodotto non appena il bambino può sedersi, inginocchiarsi o mettersi in piedi**
- **Posizionare altri oggetti all'interno del prodotto può causare soffocamento**
- **Non posizionare il prodotto vicino ad altri oggetti che potrebbero comportare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad esempio corde, cavi, cordoncini delle tende, ecc.**
- **Non utilizzare più di un materasso all'interno del prodotto**

Informazioni importanti sulla sicurezza!

- Posiziona il prodotto su un pavimento orizzontale.
- Non lasciare che i bambini giochino senza sorveglianza in prossimità del prodotto.
- Assicurati che il prodotto sia bloccato nella posizione fissa quando un bambino non sorvegliato si trova al suo interno.
- Stringi correttamente tutti i componenti di fissaggio prima dell'uso. Controlla regolarmente tutti i componenti di fissaggio e serrali nuovamente, se necessario. Assicurati che non ci siano viti allentate, perché un bambino potrebbe rimanere incastrato con parti del corpo o dei vestiti (per esempio cordoncini, collane, nastri del ciuccio, ecc.), con conseguente rischio di strangolamento.
- Lo spessore del materasso deve essere tale per cui la distanza tra la superficie superiore del materasso e il bordo superiore della struttura sia di almeno 200 mm; vedi il segno di massimo spessore del materasso.
- Tieni sempre presente che sigarette accese, fiamme libere e altre fonti di forte calore (come stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al prodotto sono pericolose.
- Non utilizzare il prodotto se una parte qualsiasi è rotta, danneggiata o mancante
- Misura raccomandata del materasso adatto: 40x73 cm

Manutenzione e pulizia

- Pulisci con un panno inumidito con un detergente delicato
- Per il tessuto segui le istruzioni di lavaggio riportate sul prodotto

Magyar

**FONTOS!
FIGYELMESEN
OLVASD EL
ÉS ŐRIZD
MEG, HOGY A
KÉSŐBBIEKBEN
IS
HASZNÁLHASD:**



FIGYELEM

- Csak a használati útmutató elolvasása után kezd el használni a terméket!
- Ha gyermeked már fel tudja tolni magát vagy négykézláb is tud mászni, ne használd tovább a terméket!
- Ne tegyél tárgyakat a termékbe, mivel ezek fulladást okozhatnak.
- Ne helyezd a terméket

**egyéb termék közelébe,
ami fulladást idézhet elő,
pl. zsinórok, redőnyök/rolók
stb.**

- **Egynél több matracot ne
használg a kiságyban.**

Fontos biztonsági információ

- Helyezd a terméket vízszintes padlóra.
- Ne engedd, hogy kisgyermekek felügyelet nélkül játszanak a termék közelében.
- Győződj meg róla, hogy a termék rögzítve van a fix pozícióba, amikor a gyermek felügyelet nélkül marad benne.
- Használat előtt megfelelően húzz meg minden szerelvényt. Rendszeresen ellenőrizd őket, és szükség esetén húzz rajtuk, ha kilazultak. Figyeld rá, hogy a csavarok ne legyenek kilazulva, nehogy beakadjon a gyermek ruhája vagy bármely testrésze és nehogy ez fulladást vagy sérülést okozzon.
- A matrac olyan vastagságú kell legyen, hogy a matrac felső felületétől a keret felső felületéig a távolság legalább 20 cm legyen (lásd a jelzést).
- A termék környezetében fokozottan ügyelj a nyílt láng, dohánytermékek és egyéb hőforrások - mint az elektromos kandallók, gázzal működő fűtőtestek - okozta veszélyekre.
- Ne használd a terméket, ha bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.
- Javasolt matracméret: 40 x 73 cm

Tisztítás

- Töröld tisztára egy tisztítószerez vízbe áztatott ruhával.
- A textíliával kapcsolatban kövesd a terméken lévő útmutatót.

Polski

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

OSTRZEŻENIE

- Nie używaj tego produktu bez wcześniejszego przeczytania instrukcji użytkowania
- Zaprześć używania produktu, gdy tylko dziecko będzie potrafiło samodzielnie siadać, klękać lub podciągnąć się
- Umieszczenie dodatkowych przedmiotów w produkcie może spowodować uduszenie
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu innego produktu, który może stwarzać

niebezpieczeństwo uduszenia, np. linki, sznurki do rolet/zasłon itp.

- **Nie używaj więcej niż
jednego materaca w
produkcje**

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa!

- Ustaw produkt na poziomej podłodze.
- Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się w pobliżu produktu bez nadzoru.
- Upewnij się, że produkt jest zablokowany w stałej pozycji, gdy znajduje się w nim dziecko bez nadzoru.
- Przed użyciem dokręć wszystkie połączenia montażowe. Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia i dokręć je w razie potrzeby. Należy sprawdzać, czy żadne śruby nie są poluzowane, ponieważ w poluzowanych łączeniach może utknąć część ciała lub ubrania dziecka, co grozi uduszeniem.
- Materac powinien mieć taką grubość, aby odległość od górnej powierzchni materaca do górnej krawędzi ramy wynosiła co najmniej 200 mm; patrz oznaczenie maksymalnego położenia materaca.
- Uważaj na znajdujące się w pobliżu produktu zapalone papierosy, ogień i inne źródła intensywnego ciepła (piecyki elektryczne lub gazowe).
- Nie używaj produktu, jeśli brakuje którejś części lub jeżeli którakolwiek część jest uszkodzona lub zniszczona.
- Zalecany rozmiar materaca to 40x73 cm.

Pielęgnacja i czyszczenie

- Wytrzyj do czysta szmatką zwilżoną delikatnym środkiem czyszczącym
- W przypadku tekstyliów postępuj zgodnie z instrukcjami prania na produkcie.

Eesti

TÄHTIS! LUGE SEE TEAVE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS



HOIATUS!

- Ära kasuta toodet enne, kui oled kasutusjuhendi läbi lugenud.
- Lõpeta toote kasutamine kohe, kui laps oskab istuda, põlvili olla või ennast ise üles tõmmata.
- Täiendavate esemete lisamine tootesse võib põhjustada lämmatamisohu.
- Ära aseta toodet sellise toote lähedusse, mis võib põhjustada lämmatamis-

või poomisohtu, nt nõõrid, ruloode/aknakatete nõõrid jne.

- **Ära kasuta tootega rohkem kui ühte madratsit.**

Oluline ohutuslane teave!

- Aseta toode horisontaalsele pinnale.
- Ära lase väikestel lastel ilma järelevalveta toote läheduses mängida.
- Kui jätab lapse järelevalveta tootesse, veendu, et see on lukustatud kindlasse asendisse.
- Enne kasutamist pinguta kõik kinnitid korralikult üle. Kontrolli kõiki kinniteid regulaarselt ja vajadusel pinguta neid uuesti. Veendu, et kõik kruvid on korralikult kinnitatud, sest kui lapse keha või riietuse osa (pael, kaelakee, lutinöör vms) takerdub lahtise kruvi külge, võib tekkida poomisoht.
- Madrats peab olema nii paks, et madratsi pealispinna ja raami ülemise ääre vahele jääb vähemalt 200 mm. Vt max madratsi märki.
- Toode tuleb hoida turvalises kauguses süüdatud sigarettidest, lahtisest leegist ja teistest kuumaallikatest, näiteks elektri- ja gaasikaminatest.
- Ära kasuta toodet, kui mõni selle osa on katki või puudu.
- Soovitame kasutada madratsit mõõtmetega 40 x 73 cm.

Hooldus ja puhastamine

- Pühi puhtaks õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga.
- Tekstiili puhul järgi tootel olevaid pesemisjuhiseid.

Latviešu

SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASI UN SAGLABĀ TURPMĀKAI UZZIŅAI



BRĪDINĀJUMS

- Nelietot šo preci, vispirms neizlasot lietošanas instrukciju.
- Pārtraukt preces lietošanu, tiklīdz mazulis ir iemācījies apsēsties, nomesties ceļos vai piecēties.
- Papildu priekšmetu novietošana uz preces var radīt nosmakšanas risku.
- Nenovietot preci citu preču tuvumā, kuras varētu radīt nosmakšanas vai

nožņaugšanās risku. Šādas preces ir, piemēram, žalūziju vai aizkaru un citas auklas.

- **Nelietot vairāk par vienu matraci.**

Svarīga drošības informācija

- Novietot uz horizontālas grīdas.
- Neļaut maziem bērniem bez uzraudzības rotaļāties tuvumā.
- Atstājot bērnu bez uzraudzības, pārliecināties, vai prece ir nostiprināta.
- Pirms lietošanas cieši nostiprināt un pievilkt visus montāžas stiprinājumus. Regulāri tos pārbaudīt un, ja nepieciešams, pievilkt atkārtoti. Rūpīgi pārbaudīt, vai kāda skrūve nav kļuvusi vaļīga, jo aiz vaļīgām skrūvēm varētu aizķerties, piemēram, bērna apģērbs (aukliņas, kaklators, māneklīša siksnīņas u. tml.), radot nožņaugšanās risku.
- Matrača biezumam ir jābūt tādām, lai attālums no matrača virspuses līdz rāmim būtu vismaz 200 mm jeb 7 7/8" (skat. maksimālā matrača līmeņa atzīmi).
- Nedrīkst novietot tuvu atklāta uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītājiem, gāzes kamīniem, utt.
- Neizmantojot, ja kāda no detaļām ir bojāta, saplīsusi vai trūkst.
- Ieteicamais matrača izmērs: 40×73 cm (15 3/4" × 28 3/4")

Kopšana un tīrīšana

- Noslaucīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzeklī samitrinātu drānu.
- Tekstilizstrādājumiem ievērot mazgāšanas instrukciju.

Lietuvių

**SVARBU!
ATIDŽIAI
PERSKAITYKITE
IR PASIDĖKITE,
KAD
GALĖTUMĖTE
PASINAUDOTI
VĖLIAU**



ĮSPĖJIMAS

- Prieš naudodami gaminį perskaitykite instrukcijas.
- Lovelės-lopšio nebenaudokite, jei vaikas jau geba atsisėsti, atsiklaupiti ar atsistoti.
- Nedėkite į lovelę-lopšį jokių kitų daiktų, nes tai gali kelti vaikui pavojų uždusti.
- Šio gaminio nelaikykite šalia daiktų, galinčių kelti

vaikui pavojų uždusti ar pasismaugti: virvių, juostų, užuolaidų su reguliavimo virvelėmis ir pan.

- **Nedėkite į lovelę-lopšį daugiau kaip vieno čiužinio.**

Svarbi saugos informacija!

- Lovelę-lopšį statykite ant horizontalių grindų.
- Nepalikite mažų vaikų vienu žaisti prie lovelės-lopšio.
- Jei vaiką lovelėje-lopšyje paliekate be priežiūros, įsitikinkite, kad ji užfiksuota ir nejuda.
- Prieš naudojant patikrinkite, ar visos surinkimo detalės sutvirtintos. Pastoviai tikrinkite ir suveržkite iš naujo, jei reikia. Pasirūpinkite, kad visi varžtai būtų priveržti. Į ne iki galo priveržtus varžtus vaikas gali susižeisti, už jų gali užsikabinti vaiko drabužiai ar aksesuarai, sukeldami vaikui pavojų pasismaugti.
- Čiužinys turi būti tokio storio, kad nuo jo paviršiaus iki rėmo viršutinio krašto liktų bent 200 mm tarpas. Žr. čiužinio matmenų informaciją.
- Lovelę-lopšį statykite atokiai nuo atviros liepsnos, šildymo prietaisų ir kitų karščio šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių ar dujinių židinių.
- Lovelės-lopšio nenaudokite, jei bent viena jos dalis sulūžusi ar kitaip pažeista arba jei kurios nors dalies trūksta.
- Rekomenduojamas tinkamo čiužinio dydis: 40×73 cm.

Priežiūra ir valymas

- Valykite švelniu valikliu sudrėkinta šluoste.
- Tekstilines dalis skalbkite vadovaudamiesi skalbimo nurodymais.

Portugues

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

ATENÇÃO

- Leia as instruções de utilização antes de usar este artigo.
- Deixe de usar o artigo assim que a criança se conseguir sentar, ajoelhar ou levantar
- Colocar itens adicionais no artigo pode causar asfixia.
- Não coloque o artigo perto de outros que possam constituir perigo de asfixia ou estrangulamento, por exemplo, cordas, cordões de estores/cortinados, etc.

- **Não use mais do que um colchão.**

Informações importantes de segurança!

- Coloque o artigo num piso horizontal.
- Não deixe crianças pequenas brincarem sem supervisão nas proximidades do artigo.
- Certifique-se de que o artigo está bloqueado na posição fixa quando uma criança estiver nele sem supervisão.
- Antes de usar, aperte todas as ferragens de montagem adequadamente. Verifique todas as ferragens regularmente e volte a apertá-las quando for necessário. Deve ter-se cuidado para que nenhum parafuso fique solto, pois uma criança pode prender partes do corpo ou roupas (por exemplo, cordões, colares, fitas para chupetas de bebés, etc.), o que constitui risco de estrangulamento.
- O colchão deve ter uma espessura que permita que a altura da superfície superior do colchão à extremidade superior da estrutura seja de, pelo menos, 200mm, consulte a marca máxima do colchão.
- Tenha consciência do risco que representam cigarros acesos, chamas abertas ou outras fontes de calor, como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc. na proximidade do artigo.
- Não use o artigo se alguma parte estiver partida, torcida ou em falta.
- O tamanho recomendado do colchão adequado é de 40x73cm.

Cuidados de manutenção e limpeza

- Limpe com um pano humedecido numa solução de detergente suave.
- No caso dos têxteis, siga as instruções de lavagem no produto.

Româna

IMPORTANT! CITEȘTE CU ATENȚIE ȘI PĂSTREAZĂ PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENT

- Nu folosi acest produs fără a citi mai întâi instrucțiunile de utilizare.
- Nu mai folosi produsul atunci când copilul poate sta așezat, poate sta în genunchi sau se poate ridica în picioare.
- Așezarea unor obiecte suplimentare în produs poate provoca sufocare.
- Nu așeza produsul în apropierea altui produs, care

ar putea prezenta un pericol de sufocare sau strangulare, de ex. șnururi, cordoanele jaluzelelor/storurilor, etc.

- **Nu folosi mai mult de o saltea în produs.**

Informații importante despre siguranță!

- Așază produsul pe un plan orizontal.
- Nu lăsa copiii să se joace nesupravegheați în apropierea produsului.
- Verifică dacă produsul este blocat în poziția fixată atunci când copilul este lăsat nesupravegheat în el.
- Strânge bine toate accesoriile de asamblare înainte de utilizare. Verifică-le în mod regulat și strange-le din nou, dacă este cazul. Verifică ca șuruburile să nu fie desprinse, deoarece un copil sau hainele acestuia (de ex. șnururi, lăntișoare, panglicile suzetelor bebelușilor, etc.) s-ar putea bloca, ceea ce prezintă risc de strangulare.
- Salteaua trebuie să fie suficient de groasă astfel încât înălțimea de la suprafața superioară a saltelei până la marginea superioară a cadrului să fie de cel puțin 200 mm; vezi marcajul maxim al saltelei.
- Fii atent la riscul prezentat de țigările aprinse, sursele de foc deschis și alte surse de căldură puternică, de exemplu reșourile electrice, focurile cu gaz etc. în imediata vecinătate a produsului.
- Nu folosi produsul dacă o componentă este ruptă, deteriorată sau lipsește.
- Dimensiunea recomandată a saltelei potrivite este: 40x73 cm (15 3/4" x 28 3/4")

Îngrijire și curățare

- Șterge produsul cu o cârpă umezită cu un detergent delicat.
- Pentru textile, urmează instrucțiunile de spălare de pe produs.

Slovensky

**DÔLEŽITÉ!
POZORNE SI
PREČÍTAJTE A
USCHOVAJTE
PRE PRÍPADNÉ
POUŽITIE V
BUDÚCNOSTI.**



UPOZORNENIE

- **Nepoužívajte tento výrobok skôr, ako si prečítate návod na použitie**
- **Prestaňte výrobok používať, hneď ako si dieťa môže sadnúť, kľaknúť alebo sa samo vytiahnuť hore.**
- **Umiestnenie ďalších položiek do výrobku môže spôsobiť udusenie**
- **Výrobok neumiestňujte do**

**blízkosti iných výrobkov,
ktoré by mohli predstavovať
nebezpečenstvo udusenía
alebo uškrtenia, napr.
šnúrky, šnúry na rolety /
závesy atď.**

- **Vo výrobku nepoužívajte viac ako jeden matrac.**

Dôležité bezpečnostné pokyny!

- Položte výrobok na vodorovnú podlahu
- Nedovoľte, aby sa malé deti hrali bez dozoru v blízkosti výrobku
- Keď je dieťa bez dozoru, uistite sa, že je výrobok zaistený v pevnej polohe
- Pred použitím riadne utiahnite všetky montážne kovania. Pravidelne kontrolujte všetky kovania a podľa potreby ich dotiahnite. Je potrebné dbať na to, aby neboli uvoľnené žiadne skrutky, pretože dieťa by si mohlo zachytiť časti tela alebo odevu (napr. šnúrky, náhrdelníky, stuhy na detské cumlíky atď.), čo by mohlo predstavovať riziko uškrtenia
- Hrúbka matraca musí byť taká, aby výška od horného povrchu matraca po horný okraj rámu bola minimálne 200 mm, pozri maximálnu značku matraca
- Majte na pamäti riziko horiacich cigariet, otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú napríklad elektrické požiare, plynové ohne atď., v blízkosti výrobku.
- Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá jeho časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba
- Odporúčaná veľkosť vhodného matraca je: 40 x 73 cm.

Čistenie a starostlivosť

- Utrite do sucha čistou textíliou.
- V prípade textilu postupujte podľa pokynov na pranie na výrobku.

Български

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

ВНИМАНИЕ

- Не използвайте този продукт, преди да прочетете инструкциите за употреба
- Преустановете употребата на продукта, когато детето ви е достатъчно голямо, за да сяда, да коленичи или да се изправя
- Поставянето на допълнителни предмети в продукта може да предизвика задушаване
- Не поставяйте продукта близо до друг продукт,

**който може да предизвика
опасност от задушаване,
напр. шнурове, връв,
корда на щори или завеси**

- **Не използвайте продукта с
повече от един матрак**

Важна информация за безопасност!

- Поставете артикула върху пода.
- Не позволявайте малки деца да играят около артикула без надзор от възрастен.
- Уверете се, че артикулът е в заключена позиция, когато детето е само.
- Затегнете всички свързващи елементи здраво преди употреба. Проверявайте редовно и затягайте, ако е необходимо. Отделете допълнително внимание за разхлабени винтове - детето може да закачи част от тялото или дрехата си (напр. конци, гerdани, панделки, биберони и др.), което може да доведе до задушаване.
- Дебелината на матрака трябва да бъде с такава височина, че между горната част на матрака и горния край на люлката/креватчето да остават поне 200 мм (7 7/8"), вижте матрака за макс. височината.
- Имайте предвид, че е опасно кошарката да се поставя в близост до открит огън, цигари и други източници на силна топлина като електрически печки, газови печки и др.
- Не използвайте артикула, ако някой елемент е счупен, скъсан или липсва.
- Препоръчителни размери на подходящ матрак: 40x73 см (15 3/4" x 28 3/4")

Грижа и почистване

- Забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.
- За текстилни изделия, следвайте инструкциите за пране на продукта.

Hrvatski

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE



UPOZORENJE

- Ne koristiti ovaj proizvod bez prethodno pročitanih uputa za uporabu
- Prestati koristiti proizvod čim dijete može sjesti ili kleknuti ili se dignuti
- Stavljanje dodatnih predmeta u proizvod može uzrokovati gušenje
- Ne stavljati proizvod blizu drugog proizvoda, koji može predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, npr. žice, zastori/zavjese itd.

- **U proizvodu ne koristiti više madraca**

Važne sigurnosne informacije!

- Postaviti proizvod horizontalno na pod.
- Ne ostavljati mlađu djecu bez nadzora u blizini proizvoda.
- Provjeriti je li proizvod pričvršćen u nepomični položaj dok je dijete unutar njega bez nadzora
- Dobro zategnuti sve vijke prije upotrebe. Redovito provjeravati sve okove i po potrebi ih dodatno zategnuti. Posebnu brigu voditi oko toga da vijci nisu olabavljeni jer bi dijete moglo zapeti dijelom tijela ili odjeće (npr. uzice, ogrlice, trake dudu itd.) što vodi do opasnosti od davljenja.
- Debljina madraca mora biti takva da visina od gornje površine madraca do gornjeg ruba okvira iznosi najmanje 200 mm, vidjeti oznaku maksimalne visine madraca
- Postoji opasnost od paljenja cigareta, otvorene vatre i drugih izvora jake topline, kao što su požari na električnim šipkama, požari uzrokovani plinom itd. u neposrednoj blizini proizvoda
- Ne koristiti proizvod ako je bilo koji dio slomljen, poderan ili nedostaje
- Preporučena veličina prikladnog madraca je: 40 x 73 cm

Njega i čišćenje

- Obriši krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje
- Za tekstil slijedi upute za pranje na proizvodu

Ελληνικά

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
ΔΙΑΒΑΣΤΕ**

ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.



ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να έχετε διαβάσει τις οδηγίες χρήσης προηγουμένως.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει, να γονατίσει ή να σηκωθεί μόνο του.
- Η τοποθέτηση επιπλέον αντικειμένων στο προϊόν μπορεί να προκαλέσει ασφυξία.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε άλλο προϊόν, το οποίο θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο

**ασφυξίας ή στραγγαλισμού,
π.χ. κορδόνια, κορδόνια από
στόρια/κουρτίνες κτλ.**

- **Μη χρησιμοποιείτε
περισσότερα από ένα
στρώματα στο προϊόν.**

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

- Τοποθετήστε την κούνια σε οριζόντιο δάπεδο.
- Μην αφήνετε τα μικρά παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά σε μία κούνια.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι καλά στερεωμένο όταν ένα παιδί είναι μέσα χωρίς επίβλεψη.
- Σφίξτε καλά όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν από τη χρήση. Ελέγχετε τακτικά όλα τα εξαρτήματα και σφίγγετε όσο χρειάζεται. Να είστε προσεκτικοί, να μην υπάρχουν βίδες χαλαρές, καθώς μέρη του σώματος ή του ρουχισμού ενός παιδιού μπορεί να πιαστούν εκεί (π.χ. κορδόνια, κοιλιά κλπ) που θα μπορούσε να οδηγήσει σε στραγγαλισμό.
- Το πάχος του στρώματος πρέπει να είναι τέτοιο, ώστε το ύψος από την επιφάνεια του στρώματος έως το πάνω άκρο του σκελετού να είναι τουλάχιστον 200 mm.
- Αποφύγετε αναμένα τσιγάρα, φλόγα και άλλες πηγές δυνατής θερμότητας και μην τοποθετείτε την κούνια κοντά σε εστίες υψηλής θερμοκρασίας, π.χ. τζάκι, κουζίνα κτλ.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που κάποιο τμήμα του έχει σπάσει, φθαρεί ή λείπει.
- Συνιστώμενο μέγεθος του κατάλληλου στρώματος είναι: 40x73 cm

Φροντίδα και καθαρισμός

- Καθαρίστε με ένα πανί βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό.
- Για το ύφασμα, ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος πάνω στο προϊόν

Українська

ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не користуйтеся виробом, не прочитавши спершу інструкцію
- Припиніть користуватися виробом, щойно дитина навчиться сидіти, ставати навколішки чи підтягуватись
- Розміщення зайвих предметів у виробі може спричинити задущення
- Не розташовуйте виріб поблизу інших предметів, які можуть становити небезпеку задущення чи

удавлення, наприклад біля мотузок, шнурів від штор і жалюзі тощо.

- **Не використовуйте більше одного матраца на виріб.**

Важлива інформація щодо безпеки!

- Розміщуйте виріб на горизонтальній підлозі
- Не дозволяйте маленьким дітям гратися поряд із виробом без нагляду
- Якщо у виробі знаходиться дитина без нагляду, він має бути в зафіксованому положенні
- Міцно затягніть всі кріплення перед їх використанням. Регулярно перевіряйте всі кріплення та перезатягніть у разі потреби. Уважно перевірте, щоб всі шурупи були добре закручені, адже дитина може зачепитися за них одягом (напр., шнурками, намистом, стрічкою для пустушок тощо), що спричинить ризик удушення
- Товщина матраца має бути такою, щоб відстань від верхнього краю матраца до верхнього краю каркаса становила щонайменше 200 мм, див. максимальну позначку матраца
- Не забувайте про небезпеку запалених сигарет, відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, як-от електрокамін, газова плита тощо, які можуть знаходитися поблизу виробу
- Не використовуйте виріб, якщо якась його частина зламана, пошкоджена або відсутня.
- Рекомендований розмір матраца: 40x73 см

Догляд та очищення

- Протріть ганчіркою, змоченою в м'якому мийному засобі
- Для прання текстилю дотримуйтесь інструкцій з прання на виробі

Srpski

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJ I SAČUVAJ ZA BUDUĆE POTREBE



UPOZORENJE

- **Nemoj da koristiš proizvod dok ne pročitaš uputstvo za upotrebu**
- **Prestani da koristiš proizvod čim dete bude moglo da sedi ili kleči ili se uspravi**
- **Stavljanje dodatnih predmeta u proizvod može da dovede do gušenja**
- **Nemoj da postavljaš proizvod blizu drugog proizvoda koji bi mogao da predstavlja opasnost od gušenja, npr. uzica, kanapa za roletne/zaveses itd.**

• **Nemoj da koristiš više od jednog duška u proizvodu**

Važne bezbednosne informacije!

- Postavi proizvod na vodoravni pod.
- Nemoj dozvoliti mlađoj deci da se igraju bez nadzora u blizini proizvoda.
- Proizvod mora biti zakočen u fiksnom položaju kada je dete u njemu bez nadzora.
- Nepravilno postavljanje može uzrokovati ozbiljne ili fatalne povrede ako se stočić otkači sa zida. Dobro zategni sve fiksatore pre upotrebe. Vodi računa o tome da se zavrtnji ne olabave jer bi dete moglo zapeti nekim delom tela ili odećom (npr. uzicama, ogrlicama, trakama za varalice za bebe itd.), što predstavlja opasnost od gušenja.
- Debljina duška mora biti takva da visina od gornje površine duška do gornje ivice okvira bude najmanje 200 mm, pogledaj oznaku maksimalne veličine duška.
- Vodi računa o tome da proizvodu ne približavaš upaljene cigarete, otvoreni plamen ni ostale jake toplotne izvore poput grejalica, plinskih grejača i sličnog.
- Ne koristi proizvod ako je bilo koji deo polomljen, poderan ili nedostaje.
- Preporučena veličina odgovarajućeg duška: 40x73 cm

Održavanje i čišćenje

- Obriši krpom navlaženom blagim sredstvom za čišćenje
- Kada je u pitanju tekstil, prati uputstva na proizvodu

Slovenščina

POMEMBNO!

POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

OPOZORILO

- **Pred uporabo izdelka preberi navodila za uporabo.**
- **Prenehaj z uporabo izdelka, ko lahko otrok že samostojno sedi, kleči ali se dvigne z rokami.**
- **Dodajanje predmetov v ta izdelek lahko povzroči zadušitev.**
- **Tega izdelka ne nameščaj v bližino drugih predmetov, ki predstavljajo nevarnost zadušitve ali zadavljenja, kot so na primer vrvi, potezne vrvice senčil itd.**
- **Skupaj z izdelkom uporabljaj največ en posteljni vložek.**

Pomembne informacije o varnosti

- Izdelek namesti na ravna vodoravna tla.
- Majhnim otrokom ne dovoli, da se nenadzorovano igrajo v bližini izdelka.
- Poskrbi, da bo izdelek v fiksnem položaju, če otroka pustiš brez nadzora v njej.
- Pred uporabo dobro privij vse sestavne dele. Redno jih preverjaj in jih po potrebi ponovno privij. Preveri tudi, da vijaki niso razrahljani, saj se lahko otrok na njih zatakne s telesom ali deli oblačil (npr. z vrvicami, ogrlicami, trakovi za dude itd.), pri čemer obstaja nevarnost zadavljenja.
- Debelina posteljnega vložka naj bo takšna, da bo razdalja med zgornjo ploskvijo posteljnega vložka in zgornjim robom posteljnega okvirja vsaj 200 mm. Glej oznako za največjo debelino posteljnega vložka.
- Zavedaj se nevarnosti prižganih cigaret, odprtega ognja in drugih virov toplote, kot so električni ali plinski grelci, v bližini izdelka.
- Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, polomljen ali manjka.
- Priporočena velikost ustreznega posteljnega vložka je: 40x73 cm.

Vzdrževanje in čiščenje

- Očisti z vlažno krpo in blagim čistilom.
- Za nego tekstila upoštevaj navodila na izdelku.

Türkçe

**ÖNEMLİ!
DİKKATLİ
OKUYUN VE
GELECEKTE**

İHTİYACINIZ OLMASI DURUMUNDA KULLANMAK İÇİN SAKLI TUTUN



UYARI

- Bu ürünü kullanmadan önce talimatları okumanız gerekmektedir
- Çocuklar oturabilir, diz çökebilir veya kendini yukarı çekebilir hale gelir gelmez ürünü kullanmayı bırakın
- Ürüne ek öğeler yerleştirmek boğulmaya neden olabilir
- Ürünü, boğulma veya boğulma tehlikesi oluşturabilecek başka

**bir ürünün yakınına
yerleştirmeyin, örn. ipler,
perde/perde kordonları, vb.**

- **Üründe birden fazla yatak kullanmayınız.**

Önemli güvenlik bilgisi!

- Ürünü yatay bir zemine yerleştirin
- Küçük çocukların ürünün yakınında gözetimsiz bir şekilde oynamasına izin vermeyin
- Çocuklar gözetimsizken ürünün sabit konumda kilitlendiğinden emin olun
- Kullanmadan önce tüm montaj bağlantılarını uygun şekilde sıkın. Tüm bağlantıları düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yeniden sıkın. Hiçbir vidanın gevşek olmamasına dikkat edilmelidir çünkü çocuklar, vücudunun veya giysilerinin (örneğin ipler, kolyeler, bebek emzikleri için kurdeleler vb.) parçalarını sıkıştırarak boğulma riskine maruz kalabilirler.
- Yatak kalınlığı, yatağın üst yüzeyinden iskeletin üst kenarına kadar olan yükseklik en az 200 mm (7 7/8") olmalıdır. Maksimum yatak kalınlığı için işarete bakın
- Ürünün yakın çevresinde sigara yakmayın, açık ateş ve elektrik kaynaklı yangınlar, gaz kaynaklı yangınlar vb. gibi diğer güçlü ısı kaynak risklerine karşı dikkatli olun
- Herhangi bir parçası kırık, hasarlı veya eksik ise ürünü kullanmayınız.
- Önerilen uygun yatak boyutu: 40x73 cm (15 3/4" x 28 3/4")

Bakım ve temizlik

- Hafif bir temizleyici ile nemlendirilmiş bezle silerek temizleyin
- Kumaş bölüm için ürün üzerindeki yıkama talimatlarına uyunuz.

هام! يرجى قراءتها بعناية وحفظها للرجوع إليها في المستقبل

⚠ تحذير

- لا تستخدمى هذا المنتج دون قراءة تعليمات الاستخدام أولاً
- توقفى عن استخدام المنتج بمجرد أن يصبح الطفل قادراً على الجلوس أو الركوع أو سحب نفسه للأعلى
- قد يؤدي وضع أشياء إضافية في المنتج إلى التعرض للخنق.
- لا تضعى المنتج بالقرب من منتج آخر قد يشكل خطر التعرض للخنق، على سبيل المثال. الأربطة، حبال الستائر، إلخ.
- لا تستخدمى أكثر من مرتبة واحدة في المنتج
- معلومات مهمة للسلامة!
- يجب وضع المنتج على أرضية مسطحة

- لا تدعي الأطفال يلعبون بالقرب من المنتج دون رقابة
- تأكدي من إغلاق المنتج في الوضعية الثابتة عندما لا يكون مع الطفل شخص بالغ
- نبغي ربط جميع التركيبات بإحكام وبشكل صحيح قبل الإستخدام. افحصي جميع التركيبات بانتظام وأعيدي ربطها عند الحاجة. يجب الحرص على عدم وجود براغي مفككة، لأن بعض أجزاء جسم الطفل قد تحتك بها أو تعلق أجزاء من ملابسه إذا كانت تحتوي على أشياء مثل الخيوط والقلائد وشرائط لهايات الأطفال وغيرها، مما قد يشكل خطراً للتعرض إلى الخنق.
- يجب أن يكون سمك المرتبة بحيث لا يقل الارتفاع من السطح العلوي للمرتبة إلى الحافة العلوية للهيكل عن 200 مم (7 7/8 بوصة)، انظري علامة الحد الأقصى للمرتبة
- يجب الانتباه لخطر السجائر المشتعلة والنار وغيرها من مصادر الحرارة الشديدة، مثل المواقد الكهربائية والغازية وغيرها بحيث لا تكون بالقرب من المنتج
- لا تستخدم المنتج إذا كانت أي من أجزائه مكسورة أو ممزقة أو مفقودة
- الحجم الموصى به للمرتبة المناسبة هو: 40x73 سم (3/4 15 بوصة × 28 3/4 بوصة)

العناية والتنظيف

- امسحي بقطعة قماش مبللة بمنظف لطيف.
- للمنسوجات، يُرجى اتباع تعليمات الغسيل الموجودة على المنتج

